

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 11. Mai 2022 über den webbasierten Online-Dienst MyEPO Portfolio

I. Einführung

1. Gemäß dem Strategieplan 2023 arbeitet das EPA im Rahmen seiner digitalen Transformation an neuen Online-Diensten, die den Nutzerbedürfnissen besser gerecht werden. Im Rahmen dieses Ziels führt das Amt MyEPO Portfolio ein, einen sicheren webbasierten Online-Dienst für Beteiligte an Verfahren vor dem EPA. Der Dienst wird die Zugänglichkeit verbessern, den Austausch digitaler Informationen ermöglichen und eine verbesserte Verfahrensführung bieten. MyEPO Portfolio baut auf den Erfahrungen aus dem Pilotprojekt Nutzerbereich auf, das nun abgeschlossen ist.

2. Nach seiner Einführung wird MyEPO Portfolio über MyEPO zugänglich sein, einen Bereich der EPA-Website, der künftig Zugriff auf eine Reihe von EPA-Online-Diensten bieten wird, wobei nach und nach weitere Dienste hinzugefügt werden. Zu den einzelnen Diensten werden Pakete mit Leitfäden und Tutorials zur Verfügung gestellt.

II. MyEPO Portfolio

3. MyEPO Portfolio ermöglicht Einsicht in die Unterlagen der elektronischen Akte, den Zugang zu elektronisch zugestellten Mitteilungen in EPA-Verfahren (Mailbox) und einen zeitgemäßen vereinfachten Ansatz für die Einreichung von Verfahrensunterlagen. Die Oberfläche wird nutzerfreundlicher, intuitiver und für alle Kategorien von Nutzern zugänglich sein. Zu Beginn werden Nutzer eine EPA-Smartcard für den Zugriff auf MyEPO Portfolio und die Authentifizierung benötigen, um bestimmte Handlungen vornehmen zu können. Im Laufe des Jahres 2022 wird MyEPO Portfolio um eine Reihe neuer Funktionen erweitert. Diese werden in einem gesonderten Bereich der EPA-Website oder im Amtsblatt bekannt gemacht. Ferner werden Alternativen zur Smartcard eingeführt.

Notice from the European Patent Office dated 11 May 2022 concerning the web-based online service MyEPO Portfolio

I. Introduction

1. Under its Strategic Plan 2023 the EPO is working towards a digital transformation that will deliver new online tools to better address user needs. In line with that goal, the EPO is launching MyEPO Portfolio, a secure, web-based online service for parties to proceedings before the EPO. It is designed to improve accessibility, enable the exchange of digital information and provide improved procedural guidance. MyEPO Portfolio builds on the experience gathered during the user area pilot project, which is now concluded.

2. After its launch, MyEPO Portfolio will be accessible from MyEPO, an area on the EPO website that will provide access to a variety of EPO online services in the future, with additional services added over time. A suite of user guides and tutorials will be available for each service.

II. MyEPO Portfolio

3. MyEPO Portfolio will allow inspection of documents in the electronic file, provide access to electronic notifications in EPO proceedings (Mailbox) and offer a contemporary, simplified approach to making procedural submissions. It will offer an interface that is more user-friendly, intuitive and accessible to all kinds of users. Initially, users will require an EPO smart card for access to MyEPO Portfolio and for authentication to perform certain actions. During the course of 2022, a range of new functionalities will be added to MyEPO Portfolio. These will be announced in a dedicated section of the EPO website or in the Official Journal. Alternatives to the smart card will also be launched.

Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 11 mai 2022, concernant le service en ligne basé sur Internet MyEPO Portfolio

I. Introduction

1. Dans le cadre de son Plan stratégique 2023, l'OEB met en œuvre une transformation numérique qui offrira de nouveaux outils en ligne permettant de mieux répondre aux besoins des utilisateurs. Conformément à cet objectif, l'OEB lance MyEPO Portfolio, un service en ligne sécurisé, basé sur Internet, à l'intention des parties aux procédures devant l'OEB, qui vise à améliorer l'accessibilité, à permettre l'échange d'informations numériques et à fournir de meilleures orientations sur les procédures. MyEPO Portfolio se fonde sur l'expérience acquise au cours du projet pilote relatif à l'espace utilisateurs, qui a maintenant été mené à terme.

2. Après son lancement, le service MyEPO Portfolio sera accessible depuis MyEPO, un espace sur le site Internet de l'OEB qui donnera accès à l'avenir à toute une série de services en ligne de l'OEB. Des services supplémentaires viendront s'y ajouter au fil du temps. Une série de guides d'utilisation et de didacticiels seront disponibles pour chacun de ces services.

II. MyEPO Portfolio

3. MyEPO Portfolio permettra d'inspecter les documents dans le dossier électronique, fournira un accès aux notifications électroniques dans le cadre des procédures de l'OEB (Mailbox) et proposera une approche moderne et simplifiée pour déposer des documents au titre de procédures. Il offrira une interface qui est plus conviviale, plus intuitive et accessible à tous types d'utilisateurs. Dans un premier temps, les utilisateurs auront besoin d'une carte à puce de l'OEB pour accéder à MyEPO Portfolio, ainsi que pour s'authentifier lorsqu'ils effectuent certaines actions. Au cours de l'année 2022, une série de nouvelles fonctionnalités seront ajoutées à MyEPO Portfolio. Elles seront annoncées dans une rubrique dédiée du site Internet de l'OEB ou dans le Journal officiel. D'autres solutions que la carte à puce seront également déployées.

Elektronische Zustellung

4. Das EPA kann bereits fast die gesamte Korrespondenz in europäischen Verfahren elektronisch zustellen. MyEPO Portfolio bietet bessere Funktionalitäten und ein verbessertes Design im Vergleich zur bestehenden Art des Zugriffs auf den Mailbox-Dienst. Dennoch bleiben beide Optionen für den Zugang zur Mailbox verfügbar. In der Mailbox können unabhängig von der Form des Zugriffs die gleichen Entscheidungen, Ladungen, Bescheide und Mitteilungen zugestellt werden. Eine Liste der elektronisch über die Mailbox zugestellten Mitteilungen kann auf der EPA-Website eingesehen werden.¹

5. MyEPO Portfolio soll einmal die Dienste Mailbox und My Files ersetzen und zum einzigen zentralen Zugang zur Mailbox werden. Die Nutzer werden rechtzeitig informiert, damit sie sich auf diese Änderungen vorbereiten können.

6. Den übrigen Nutzergruppen, d. h. internationalen Vertretern und außer-europäischen Beteiligten in Verfahren vor dem EPA wird die Mailbox voraussichtlich im Laufe des Jahres 2022 zur Verfügung gestellt.

Verwaltungsfunktion

7. Die Verwaltungsfunktion in MyEPO Portfolio ermöglicht die Verwaltung der Zugriffsrechte von Smartcard-Inhabern einschließlich Paralegals gemäß den im Nutzerleitfaden festgelegten Grundsätzen.

Benachrichtigungsdienst

8. Nutzer können E-Mail-Benachrichtigungen in MyEPO Portfolio einrichten. Der Nutzer legt die relevanten Ereignisse fest, die eine E-Mail-Benachrichtigung auslösen. An jedem Tag, an dem ein solches Ereignis eintritt, wird eine einzige E-Mail gesendet. Die Benachrichtigung enthält einen allgemeinen Hinweis, dass eine neue Mitteilung in der Mailbox eingegangen ist, dass eine Frist bald abläuft oder dass eine Aufgabe erstellt wurde. Sie enthält keine Informationen über die Mitteilung oder Anmeldung, auf die sie sich bezieht.

Electronic notification

4. Almost all EPO correspondence in European proceedings can already be notified electronically. MyEPO Portfolio incorporates improved functionalities and design compared to the existing way of accessing the Mailbox service. Nonetheless, both options for accessing Mailbox will remain available. The same decisions, summonses, notices and communications will be made available in Mailbox, regardless of how it is accessed. A list of all communications which are notified electronically to Mailbox is available on the EPO website.¹

5. MyEPO Portfolio is intended to eventually replace the Mailbox and My Files services and to become the sole point of access to Mailbox. Users will be given sufficient advance notice to prepare for these changes.

6. Mailbox is expected to be made available to the remaining user groups, namely international agents and non-European parties acting before the EPO, during the course of 2022.

Administration

7. The Administration feature in MyEPO Portfolio allows for the administration of the access rights of smart card holders, including paralegals, according to the principles set out in the user guide.

Alerts

8. Users can set up email alerts in MyEPO Portfolio. The user defines the relevant events which trigger an email alert. One alert is sent on any day when such an event occurs. The alert will contain a generic statement indicating that a new communication has been transmitted to Mailbox, that a deadline is approaching or that a task has been created. The alert does not contain any information regarding the communication or application to which the alert pertains.

Signification par voie électronique

4. La quasi-totalité de la correspondance de l'OEB dans la procédure européenne peut déjà être signifiée par voie électronique. MyEPO Portfolio présente des fonctionnalités et un aspect améliorés par rapport au mode d'accès actuel au service Mailbox. Cependant, les deux possibilités d'accès à la Mailbox resteront disponibles. Les mêmes décisions, citations, communications et notifications seront mises à disposition dans la Mailbox, indépendamment du mode d'accès. Une liste de toutes les notifications signifiées par voie électronique au moyen de la Mailbox figure sur le site Internet de l'OEB.¹

5. MyEPO Portfolio est appelé à remplacer en définitive les services Mailbox et My Files pour devenir l'unique point d'accès à la Mailbox. Les utilisateurs seront informés suffisamment à l'avance pour se préparer à ces changements.

6. Dans le courant de l'année 2022, il est prévu de rendre la Mailbox accessible aux groupes d'utilisateurs restants, à savoir les mandataires internationaux et les parties non européennes agissant devant l'OEB.

Administration

7. La fonction d'administration dans MyEPO Portfolio permettra d'administrer les droits d'accès des détenteurs de cartes à puce, y compris des assistants juridiques, conformément aux principes énoncés dans le guide d'utilisation.

Alertes

8. Dans MyEPO Portfolio, les utilisateurs pourront créer des alertes par courrier électronique. L'utilisateur définit les événements qui déclenchent une alerte et une alerte est envoyée chaque jour où un de ces événements intervient. L'alerte contiendra une indication générique selon laquelle une nouvelle notification a été transmise à la Mailbox, un délai approche ou une tâche a été créée. L'alerte ne contiendra aucune information concernant la notification ou la demande à laquelle l'alerte se rapporte.

¹ epo.org/applying/online-services/mailbox/updates_de.html.

¹ epo.org/applying/online-services/mailbox/updates.html.

¹ epo.org/applying/online-services/fee-payment_fr.html.

9. Der Benachrichtigungsdienst ist eine freiwillige Serviceleistung. Die Zustellung von Mitteilungen erfolgt völlig unabhängig vom Empfang einer E-Mail-Benachrichtigung. Das Unterbleiben einer E-Mail-Benachrichtigung hat keine Rechtsfolgen. Die Nutzer sollten daher in jedem Fall die Mailbox regelmäßig auf neue Mitteilungen prüfen.

9. The provision of alerts is a courtesy service. Notification of communications is entirely independent of the receipt of an email alert. Failure to receive an alert has no legal consequences. Users are reminded to check Mailbox frequently for new communications.

9. Ces alertes constituent une prestation fournie à titre de service. La signification des notifications est complètement distincte de la réception d'une alerte par courrier électronique. Le défaut de réception d'une alerte n'a aucune conséquence juridique. Il est rappelé aux utilisateurs de vérifier régulièrement s'il y a de nouvelles notifications dans la Mailbox.

Einsicht in die Akten europäischer Patentanmeldungen und Patente im Nutzerportfolio

Inspection of files relating to European patent applications and European patents included in the user's portfolio

Inspection publique des dossiers relatifs aux demandes de brevet européen et aux brevets européens figurant dans le portefeuille de l'utilisateur

10. Der Dienst umfasst die meisten Funktionen des bestehenden Dienstes My Files, bietet aber auch Verbesserungen wie ein zeitgemäßes Design, eine attraktivere Nutzererfahrung und eine einfachere Oberfläche. Das Portfolio bietet europäischen zugelassenen Vertretern und Rechtsanwälten, die auf den Dienst zugreifen, einen Überblick über die Patentanmeldungen und erteilten Patente, für die sie bestellt wurden, und ermöglicht ihnen die Einsicht in die entsprechenden Akten, und dies unabhängig vom Stand des Verfahrens vor dem EPA.

10. This service incorporates most of the functionalities of the current My Files service as well as offering improvements, such as a contemporary design and a simpler user experience and interface. The portfolio will provide an overview of, and enable inspection of, the files belonging to the patent applications and granted patents for which the European professional representative or legal practitioner accessing the service is appointed, regardless of the stage of the proceedings before the EPO.

10. MyEPO Portfolio intègre la plupart des fonctionnalités du service My Files actuel et offre des améliorations, telles qu'un aspect moderne ainsi qu'une expérience et une interface utilisateurs plus simples. Le portefeuille donnera une vue d'ensemble des demandes de brevet et des brevets délivrés pour lesquels le mandataire agréé européen ou l'avocat qui accède au service est désigné, et permettra de consulter les dossiers relatifs à ces demandes et à ces brevets, indépendamment du stade de la procédure devant l'OEB.

11. Bei der Einsicht in die elektronische Akte können die Nutzer die Dokumente in dem Datenformat sehen, in dem sie ursprünglich eingereicht wurden. Enthalten diese Dokumente in ihrem ursprünglichen Datenformat also beispielsweise Teile in Farbe, dann werden diese Teile in MyEPO in Farbe angezeigt. Zunächst erhalten nur europäische zugelassene Vertreter und nach Artikel 134 (8) EPÜ vertretungsberechtigte Rechtsanwälte Zugang zum Anmeldeportfolio. Sie können jedoch wie im Nutzerleitfaden beschrieben den Zugriff auf ihre unveröffentlichten Anmeldungen an Angestellte derselben Firma bzw. Kanzlei delegieren.

11. When viewing the content of the electronic file, users will be able to see documents in the original data format in which they were filed. This means, for instance, that if these documents in their original data format contain parts in colour, these parts will be displayed in colour in MyEPO. Initially, viewing of the application portfolio will be available only to European professional representatives and legal practitioners entitled to act under Article 134(8) EPC. They may, however, delegate access to their unpublished applications to employees of the same company or firm, as set out in the user guide.

11. Lorsqu'ils visualisent le contenu du dossier électronique, les utilisateurs pourront voir les documents dans le format de données initial dans lequel ils ont été déposés. Cela signifie, par exemple, que si ces documents contiennent des parties en couleurs dans leur format de données initial, ces parties seront affichées en couleurs dans MyEPO. Dans un premier temps, la visualisation du portefeuille de demandes sera réservée aux mandataires agréés européens et aux avocats habilités à agir en qualité de mandataires en vertu de l'article 134(8) CBE. Il leur est toutefois possible de déléguer l'accès aux demandes non publiées à des employés de la même société ou du même cabinet, comme décrit dans le guide d'utilisation.

12. Darüber hinaus kann jeder Nutzer über MyEPO Portfolio die Unterlagen der elektronischen Akte von veröffentlichten europäischen Patentanmeldungen und Patenten einsehen.

12. In addition, any user may inspect the documents in the electronic file of a published European patent application or patent via MyEPO Portfolio.

12. En outre, tout utilisateur peut consulter via MyEPO Portfolio les documents figurant dans un dossier électronique d'une demande de brevet européen publiée ou d'un brevet.

Elektronische Einreichung

13. Nutzer können fristgerecht Verfahrenshandlungen in Erwiderung auf eine Mitteilung des EPA vornehmen ("Aufgaben"), nicht fristgebundene Verfahrensanträge stellen, die nicht in Erwiderung auf eine Mitteilung des EPA erfolgen ("Aktionen"), und Begleitunterlagen zu diesen Aufgaben und Aktionen einreichen. Zunächst werden nur die in Artikel 3 (6) des Beschlusses² des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 11. Mai 2022 über den webbasierten Online-Dienst MyEPO Portfolio genannten Aufgaben verfügbar sein.

14. Im Unterschied zu anderen Anmeldetools des EPA liegt dem Dienst für die elektronische Einreichung in MyEPO Portfolio ein strukturierter Workflow zur Eingabe relevanter Inhalte zugrunde. Dieser neue Ansatz erleichtert es Nutzern, Verfahrenshandlungen vorzunehmen und Anträge zu stellen, und reduziert gleichzeitig das Fehlerisiko. Das EPA kann zudem alle Einreichungen als strukturierte Daten erfassen und verarbeiten. Die Nutzer werden mithilfe einschlägiger Verfahrensinformationen EPÜ-konform und in Übereinstimmung mit den Prüfungsrichtlinien durch den Einreichungsvorgang geführt. Plausibilitätsprüfungen und Validierungen sorgen für Transparenz gegenüber den Nutzern und stellen die Einhaltung der Verfahren und Anforderungen des EPA sicher.

15. Andere Tools zur elektronischen Einreichung stehen weiterhin zur Verfügung.

16. Mitteilungen des EPA, die innerhalb einer vorgeschriebenen Frist eine Reaktion erfordern, werden sowohl über die Mailbox zugestellt als auch in Form von Aufgaben in einem entsprechenden Menü dargestellt. Das Menü wird im Bereich Anstehende Aufgaben angezeigt. Dabei wird das letztmögliche Datum für die Erledigung der jeweiligen Aufgabe angegeben. Bei diesem Datum sind die EPÜ-Bestimmungen für die Berechnung von Fristen und die Tage nach Regel 134 (1) EPÜ berücksichtigt, an denen die Annahmestellen des EPA geschlossen sind.

Electronic filing

13. Users will be able to perform procedural acts within the prescribed period in reply to a communication from the EPO ("tasks"); file procedural requests which are not subject to a period and not in reply to a communication from the EPO ("actions"); and submit documents accompanying these tasks and actions. Initially, only the tasks listed in Article 3(6) of the decision² of the President of the European Patent Office dated 11 May 2022 concerning the web-based online service MyEPO Portfolio will be available.

14. Unlike other EPO filing tools, the electronic filing service in MyEPO Portfolio will use a structured workflow for entering relevant content. This new approach will make it simpler for users to perform procedural acts and file requests while reducing the risk of error. It will also enable the EPO to capture and process all submissions as structured data. Users will be guided through the submission process with the aid of relevant procedural information and in alignment with the EPC and the Guidelines for Examination. Plausibility checks and validations will ensure transparency for the user and compliance with the EPO procedures and requirements.

15. Other electronic filing tools will remain available.

16. Communications from the EPO to be replied to within a prescribed period will be both notified via Mailbox and reflected in a menu containing the tasks to be performed. The menu will be displayed in the pending tasks area. The final date for completing a specific task will be indicated. This date will reflect the rules for calculating periods under the EPC and the closure days of the EPO filing offices under Rule 134(1) EPC.

Dépôt électronique

13. Les utilisateurs pourront accomplir des actes de procédure dans le délai prescrit en réponse à une notification de l'OEB ("tâches"), présenter des requêtes d'ordre procédural qui ne sont pas soumises à un délai et qui ne constituent pas une réponse à une notification de l'OEB ("actions"), et déposer des documents qui accompagnent ces tâches et actions. Dans un premier temps, seules les tâches énumérées à l'article 3(6) de la décision² du Président de l'Office européen des brevets, en date du 11 mai 2022, relative au service en ligne basé sur Internet MyEPO Portfolio seront disponibles.

14. À la différence d'autres outils de dépôt de l'OEB, le service de dépôt électronique dans MyEPO Portfolio proposera un processus structuré pour saisir le contenu concerné. Cette nouvelle approche simplifiera l'accomplissement des actes de procédure et la présentation de requêtes pour les utilisateurs, tout en réduisant le risque d'erreur. Elle permettra également à l'OEB de recueillir et de traiter sous forme de données structurées tous les documents déposés. Des informations procédurales guideront les utilisateurs dans le processus de dépôt conformément à la CBE et aux Directives relatives à l'examen. Des contrôles de plausibilité et des validations garantiront la transparence pour les utilisateurs et la conformité avec les procédures et exigences de l'OEB.

15. Les autres outils de dépôt électronique resteront disponibles.

16. Les notifications de l'OEB auxquelles il doit être répondu dans un délai prescrit seront à la fois signifiées via la Mailbox et affichées dans un menu contenant les tâches à accomplir. Ce menu sera affiché dans la rubrique consacrée aux tâches en attente. La date limite pour accomplir une tâche particulière sera indiquée. Cette date tiendra compte des règles prévues au titre de la CBE pour le calcul des délais ainsi que des jours de fermeture des bureaux de réception de l'OEB au titre de la règle 134(1) CBE.

² ABl. EPA 2022, A51.

² OJ EPO 2022, A51.

² JO OEB 2022, A51.

17. Spätere ergänzende Einreichungen, die gegebenenfalls während der Frist für eine Verfahrenshandlung vorzunehmen sind – z. B. Berichtigungen der Änderungen, die in Erwiderung auf die Mitteilung nach Regel 71 (3) EPÜ eingereicht wurden – müssen auf anderem Wege übermittelt werden.

18. Eine Aufgabe wird nach ihrer Erledigung automatisch aus dem Aufgabenmenü entfernt oder – falls die Aufgabe nicht bis zum angegebenen Tag (d. h. innerhalb der vorgeschriebenen Frist) erledigt wurde – nach Erlass einer Mitteilung über den Rechtsverlust nach Regel 112 (1) EPÜ. Siehe auch nachstehende Nummer 22.

19. Wenn Nutzer Aufgaben oder Aktionen ausführen, können sie Begleitunterlagen als Anhang hochladen – beispielsweise eine Begründung zur Stützung eines Antrags oder Änderungen der Anmeldungsunterlagen. Die zulässigen Formate für solche Anhänge sind PDF und TIFF.

20. In einem letzten Schritt vor der Übertragung werden die Nutzer aufgefordert, die Einreichung auf der Grundlage eines automatisch generierten Dokuments zu bestätigen, in dem die elektronische Einreichung vollständig wiedergegeben ist (d. h. ein Antrag oder eine Erwiderung auf eine Mitteilung des EPA zusammen mit allen Begleitunterlagen). Nach Bestätigung der Übertragung wird das Dokument unverzüglich in die Akte der entsprechenden Patentanmeldung bzw. des entsprechenden Patents aufgenommen und der Öffentlichkeit für die Akteneinsicht gemäß Artikel 128 EPÜ zugänglich gemacht. Das automatisch generierte Dokument, das die elektronische Einreichung vollständig wiedergibt, gilt als die Einreichung und hat in der Regel Vorrang bei mangelnder Übereinstimmung mit den vom Nutzer im elektronischen Workflow beabsichtigten Entscheidungen. Es wird daher empfohlen, den Inhalt des automatisch generierten Dokuments vor der Fertigstellung der Einreichung sorgfältig zu prüfen.

21. Zugelassene Vertreter und Rechtsanwälte können die Erstellung von Einreichungen im Rahmen von Aufgaben und Aktionen wie im Nutzerleitfaden beschrieben an Angestellte derselben Firma oder Kanzlei delegieren. Von solchen Angestellten erstellte Einreichungen müssen dann vom bestellten Vertreter überprüft und schließlich unterzeichnet und gesendet werden.

17. Any subsequent, complementary submissions to be made during the period for completing a procedural act – for example corrections to the amendments submitted in reply to the communication under Rule 71(3) EPC – must be filed using other means.

18. A task will be automatically removed from the task menu once it has been performed or – if the task is not performed by the date indicated (i.e. within the period to be observed) – once a notice of loss of rights under Rule 112(1) EPC has been issued. See also point 22 below.

19. When performing tasks or actions, users will be able to upload accompanying documents as attachments – for example grounds in support of a request or amendments to the application documents. The admissible formats for these attachments will be PDF and TIFF.

20. As a final step in the filing process, users will be invited to confirm the filing on the basis of an automatically generated document reproducing the electronic filing in its entirety (i.e. a request or reply to an EPO communication together with any accompanying documents). Upon confirmation of the submission, it will immediately be added to the file of the corresponding patent application or patent and made available for public inspection in accordance with Article 128 EPC. The automatically generated document reproducing the electronic filing in its entirety is considered to be the filing and, as a rule, prevails in the case of conflict with the user's intended choices in the electronic workflow. It is therefore recommended to carefully examine the content of the automatically generated document prior to finalising the submission.

21. Professional representatives or legal practitioners may delegate the preparation of any task or action to employees of the same company or firm, as set out in the user guide. The submissions prepared by those employees will then be revised and eventually signed and submitted by the appointed representative.

17. Tout dépôt complémentaire ultérieur qui doit être effectué pendant le délai prévu pour accomplir un acte de procédure – par exemple des corrections relatives aux modifications soumises en réponse à la notification prévue à la règle 71(3) CBE – devra se faire à l'aide d'autres moyens.

18. Une tâche sera automatiquement retirée du menu des tâches une fois qu'elle a été accomplie ou – si la tâche n'est pas accomplie à la date indiquée (c'est-à-dire dans le délai prescrit) – une fois qu'une constatation de la perte d'un droit a été émise au titre de la règle 112(1) CBE. Voir aussi le point 22 ci-dessous.

19. Lorsqu'ils accomplissent des tâches ou des actions, les utilisateurs pourront charger des documents d'accompagnement sous forme de pièces jointes – par exemple des motifs à l'appui d'une requête ou des modifications des pièces de la demande. Ces pièces jointes doivent être présentées au format PDF ou au format TIFF.

20. Au cours de la dernière étape du processus de dépôt, les utilisateurs seront invités à confirmer le dépôt sur la base d'un document généré automatiquement qui reproduit intégralement le dépôt électronique (c'est-à-dire la requête ou la réponse à une notification de l'OEB avec les éventuels documents qui l'accompagnent). Lors de la confirmation du dépôt, ce document sera immédiatement versé au dossier de la demande de brevet ou du brevet en question et sera ouvert à l'inspection publique conformément à l'article 128 CBE. Le document généré automatiquement qui reproduit intégralement le dépôt électronique est considéré comme constituant le dépôt et, en règle générale, prévaut en cas de conflit concernant l'intention de l'utilisateur quant à ses choix durant le processus électronique. Il est donc recommandé de contrôler attentivement le contenu de ce document généré automatiquement avant de finaliser le dépôt.

21. Les mandataires agréés ou avocats peuvent déléguer la préparation de toute tâche ou action à des employés de la même société ou du même cabinet, comme décrit dans le guide d'utilisation. Les pièces préparées par ces employés seront ensuite revues puis signées et déposées par le mandataire désigné.

22. Was die Erwiderung auf die Mitteilung über die beabsichtigte Patenterteilung betrifft, so können Nutzer alle Handlungen vornehmen, alle Anträge einreichen und auf alle Folgemitteilungen reagieren, die direkt mit dieser Erwiderung zusammenhängen. So können sie beispielsweise eine Übersetzung der Patentansprüche und Änderungen der für die Erteilung vorgeschlagenen Fassung einreichen oder die Berichtigung oder Aktualisierung der bibliografischen Daten der Anmeldung beantragen. Wenn sie die Viermonatsfrist für die Erwiderung versäumen, können sie einen Antrag auf Weiterbehandlung und auf eine Entscheidung nach Regel 112 (2) EPÜ einreichen, bis die entsprechende Mitteilung über den Rechtsverlust nach Regel 112 (1) EPÜ versandt wurde. Nachdem diese Mitteilung versandt und über die Mailbox zugestellt wurde, wird eine neue Aufgabe generiert ("Reaktion auf die Feststellung eines Rechtsverlusts"), womit ein Antrag auf Weiterbehandlung gestellt werden kann (siehe auch die vorstehenden Nummern 18 und 19). Erlässt die Prüfungsabteilung eine Mitteilung, in der sie einen Einwand gegen einen mit der Erwiderung auf die Mitteilung nach Regel 71 (3) EPÜ eingereichten Antrag auf Berichtigung oder Aktualisierung der bibliografischen Daten der Anmeldung erhebt, wird diese Mitteilung an die Mailbox zugestellt, und es wird eine neue Aufgabe für den Anmelder generiert. Dasselbe gilt für Mitteilungen zu etwaigen Unstimmigkeiten in den Übersetzungen der Ansprüche, die in Erwiderung auf die Mitteilung nach Regel 71 (3) EPÜ eingereicht wurden.

23. Gebühren können über einen der bestehenden Online-Dienste (Zentrale Gebührensatzung, Online-Einreichung oder Online-Gebührensatzung) entrichtet werden. Wenn eine Verfahrenshandlung die Zahlung einer Gebühr erfordert, wird der Nutzer entsprechend unterrichtet. Um den Zahlungsvorgang zu erleichtern, wird dem Nutzer eine Zusammenfassung der fälligen Gebühren mit einem Link zur Zentralen Gebührensatzung angezeigt. Näheres enthält die Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 13. Juli 2021 über die Zentrale Gebührensatzung.

22. As far as replying to the communication about the intention to grant is concerned, users will be able to perform any acts, submit any requests and act on any follow-up communication directly linked to that reply. For example they will be able to submit a translation of the claims, file amendments to the text proposed for grant or request the correction or update of the application's bibliographic data. If they fail to observe the four-month period for reply, they will be able to file a request for further processing and for a decision under Rule 112(2) EPC until the corresponding notice of loss of rights under Rule 112(1) EPC has been dispatched. Once this notice has been issued and notified via Mailbox, a new task will be generated ("react to the noting of loss of rights") and can be completed by requesting further processing (see also points 18 and 19 above). Should the examining division issue a communication raising an objection to any of the requests for correction or update of the bibliographic data of the application submitted along with the reply to the communication under Rule 71(3) EPC, it will be notified to the Mailbox and a new task for the applicant will be generated. The same holds for any communication raising potential inconsistencies in the translations of the claims filed in reply to the communication under Rule 71(3) EPC.

23. Fees can be paid via one of the existing online tools (Central Fee Payment, Online Filing or Online Fee Payment). Where a procedural act requires the payment of a fee, users will be informed accordingly. To facilitate payment, a summary of the fees due and a link to Central Fee Payment will be displayed for the user. For more information, see the notice from the European Patent Office dated 13 July 2021 concerning Central Fee Payment.

22. En ce qui concerne la réponse à la notification relative à l'intention de délivrer un brevet, les utilisateurs pourront accomplir tous les actes, présenter toutes les requêtes et réagir à toutes les notifications de suivi qui sont directement liés à cette réponse. Ils pourront, par exemple, produire une traduction des revendications, déposer des modifications du texte proposé pour la délivrance, ou requérir la correction ou la mise à jour des données bibliographiques de la demande. S'ils n'observent pas le délai de réponse de quatre mois, ils pourront présenter une requête en poursuite de la procédure ou une requête en décision au titre de la règle 112(2) CBE jusqu'à l'envoi de la constatation correspondante de la perte d'un droit au titre de la règle 112(1) CBE. Une fois que cette constatation aura été émise et signifiée via la Mailbox, une nouvelle tâche sera générée ("réagir à la constatation de la perte d'un droit") et pourra être accomplie en demandant la poursuite de la procédure (voir aussi les points 18 et 19 plus haut). Si la division d'examen émet une notification soulevant une objection à l'encontre de toute requête soumise avec la réponse à la notification au titre de la règle 71(3) CBE et visant à la correction ou à la mise à jour des données bibliographiques de la demande, la notification de la division d'examen sera signifiée à la Mailbox et une nouvelle tâche sera générée pour le demandeur. Cela vaut aussi pour toute notification soulevant d'éventuelles incohérences dans les traductions des revendications produites en réponse à la notification prévue à la règle 71(3) CBE.

23. Les taxes peuvent être acquittées via l'un des outils en ligne existants (paiement centralisé des taxes, dépôt en ligne ou paiement des taxes en ligne). Lorsqu'un acte de procédure nécessite d'acquitter une taxe, les utilisateurs en seront informés. Pour faciliter le paiement, un récapitulatif des taxes exigibles et un lien vers le paiement centralisé des taxes seront affichés pour l'utilisateur. Pour obtenir de plus amples informations, veuillez vous reporter au Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 13 juillet 2021, concernant le paiement centralisé des taxes.

24. Die Einführung weiterer Aktionen und Aufgaben in MyEPO Portfolio wird in einem gesonderten Bereich der EPA-Website oder im Amtsblatt bekannt gemacht. Zu den weiteren Aufgaben, die zu einem späteren Zeitpunkt hinzugefügt werden können, gehören die Erwiderung auf den erweiterten europäischen Recherchenbericht (Regel 70a EPÜ), die Erwiderung auf eine Mitteilung im Prüfungsverfahren nach Artikel 94 (3) EPÜ und Schriftsätze zur Vorbereitung der mündlichen Verhandlung im Prüfungsverfahren (Regel 116 EPÜ). Als Aktionen können der Antrag auf Berichtigung oder Aktualisierung der bibliografischen Daten einer Anmeldung, der Antrag auf Eintragung eines Rechtsübergangs (Regel 22 EPÜ) und die Anzeige der Zurücknahme der Vertretung hinzugefügt werden.

III. Andere EPA-Dienste

25. In MyEPO werden Links zu anderen Online-Diensten des EPA wie Online-Einreichung 2.0, Zentrale Gebührenzahlung und Web-Einreichung bereitgestellt. Die anderen Online-Dienste des EPA sind von der Einführung von MyEPO und MyEPO Portfolio nicht betroffen. So können Nutzer insbesondere auch nach der Einführung von MyEPO weiterhin wie gewohnt den Dienst My Files nutzen und auf die Mailbox zugreifen.

24. The launch of further actions and tasks in MyEPO Portfolio will be announced in a dedicated section of the EPO website or in the Official Journal. The further tasks that may be added subsequently to MyEPO Portfolio include the reply to the extended European search report (Rule 70a EPC), the reply to a communication in examination under Article 94(3) EPC and submissions in preparation for oral proceedings in examination (Rule 116 EPC). The actions that may be added include requesting the correction or update of an application's bibliographic data, requesting the registration of a transfer of rights (Rule 22 EPC) and giving notice of withdrawal from representation.

III. Other EPO services

25. In MyEPO, links will be provided to a variety of the EPO's other online services, including Online Filing 2.0, Central Fee Payment and Web-Form Filing. The other EPO online services will be unaffected by the launch of MyEPO and MyEPO Portfolio. Users may in particular continue to use My Files and access Mailbox in the existing way after the launch of MyEPO.

24. Le déploiement de nouvelles actions et tâches dans MyEPO Portfolio sera annoncé dans une rubrique dédiée du site Internet de l'OEB ou dans le Journal officiel. Les autres tâches susceptibles d'être ajoutées par la suite à MyEPO Portfolio comprennent la réponse au rapport de recherche européenne élargi (règle 70bis CBE), la réponse à une notification au stade de l'examen au titre de l'article 94(3) CBE, et la production de documents en vue de la préparation de la procédure orale au stade de l'examen (règle 116 CBE). Les actions susceptibles d'être ajoutées comprennent la requête en correction ou en mise à jour des données bibliographiques d'une demande, la requête en inscription d'un transfert de droits (règle 22 CBE) et la déclaration de retrait de la procédure en tant que mandataire.

III. Autres services de l'OEB

25. Dans MyEPO, des liens seront proposés vers divers autres services en ligne de l'OEB, y compris le dépôt en ligne 2.0, le paiement centralisé des taxes et le dépôt par formulaire en ligne. Le lancement de MyEPO et de MyEPO Portfolio n'aura aucune incidence sur les autres services en ligne de l'OEB. Les utilisateurs pourront notamment continuer d'utiliser My Files et d'accéder à la Mailbox selon la manière habituelle après le lancement de MyEPO.